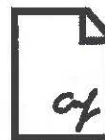




SIĘĆ NA RZECZ  
INNOWACJI W ROLNICTWIE  
I NA OBSZARACH WIEJSKICH



Krajowa Sieć  
Obszarów Wiejskich



PODPIS ZAUFANY

DOROTA JUSTYNA  
SAWA

01.04.2024 12:26:32 (GMT+2)

Dokument podpisany elektronicznie  
podpisem zaufanym

na lata 2014-2020

„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”  
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć  
Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020

ŚODR-C-SIR.4901.5.2024

Załącznik nr 2 do SWZ

Zamawiający:

ŚLĄSKI OŚRODEK DORADZTWA

ROLNICZEGO W CZĘSTOCHOWIE

UL. KS. KARD. STEFANA WYSZYŃSKIEGO 70/126

42-200 CZĘSTOCHOWA

### FORMULARZ OFERTOWY

Ja /my\* niżej podpisani (\* niepotrzebne skreślić):

Dorota Sawa/ właściciel

(imię, nazwisko, stanowisko/podstawa do reprezentowania)

działając w imieniu i na rzecz:

Włóczykij Biuro Podróży Dorota Sawa

(pełna nazwa Wykonawcy/Wykonawców w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o  
udzielenie zamówienia)

Adres: Lubartowska 55/1, 20-123 Lublin

NIP: 564 160 52 48

REGON: 060128118

Tel. 81 532 26 55

Fax. 81 532 26 55

e-mail: biuro@wloczykij.lublin.pl

Odpowiadając na ogłoszenie o zamówieniu, dotyczące postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie podstawowym bez możliwości negocjacji, przedmiotem którego jest kompleksowej usługi przygotowania i realizacji zagranicznego wyjazdu studyjnego do Francji w ramach operacji „Droga do innowacji - przykład dobrych praktyk grup operacyjnych EIP we Francji oraz nowoczesne rozwiązania w hodowli bydła i pozostałych zwierząt gospodarskich”, składamy ofertę na następujących warunkach:

1. Oferujemy wykonanie zamówienia, zgodnie z opisem przedmiotu zamówienia oraz z wymaganiami określonymi w SWZ za łączną cenę ofertową:

a) cena ofertowa netto w wysokości 174 000,00 zł netto

(słownie: sto siedemdziesiąt cztery tysiące złotych 00/100)

b) kwota podatku vat (- %) 0,00 zł VAT MARŻA

(słownie: zero złotych 00/100 ),



SIĘĆ NA RZECZ  
INNOWACJI W ROLNICTWIE  
I NA OBSZARACH WIEJSKICH



Krajowa Sieć  
Obszarów Wiejskich



Program  
Rozwoju  
Obszarów  
Wiejskich  
na lata 2014-2020

„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”  
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020

c) cena ofertowa brutto (*suma kwoty netto i podatku vat*) w wysokości 174 000,00 zł brutto  
(słownie: sto siedemdziesiąt cztery tysiące złotych 00/100 ).

2. Załącznikiem do oferty jest CV pilota-tłumacza (osoby uczestniczącej w realizacji przedmiotu zamówienia, posiadającej doświadczenie w obsłudze i tłumaczeniu co najmniej 1 (jednej) zagranicznej wizyty lub wyjazdu specjalistycznego, międzynarodowej konferencji, seminarium, projektu europejskiego o tematyce rolniczej, w której wiodącym językiem było tłumaczenie w języku francuskim).

CV pilota-tłumacza zawiera łącznie 8 \* zagranicznych wizyt lub wyjazdów specjalistycznych, międzynarodowych konferencji, seminariów, projektów europejskich o tematyce rolniczej, w których wiodącym językiem było tłumaczenie w języku francuskim.

**\* podać liczbę zagranicznych wizyt lub wyjazdów**

Zamawiający wymaga, żeby CV pilota-tłumacza zawierało (dane obligatoryjne): datę i miejsce zagranicznego wyjazdu lub wizyty, nazwę i adres podmiotu, który organizował dany wyjazd lub wizytę, rodzaj i tematyka wyjazdu lub wizyty, wiodący język podlegający tłumaczeniu podczas danej wizyty.

**Brak CV pilota-tłumacza lub brak wymaganych informacji nie podlega wezwaniu do złożenia lub uzupełnienia danych.**

3. Oświadczamy, że uczestnicy wyjazdu studyjnego na terenie Francji będą podróżować autokarem posiadającym min. 52 miejsca siedzące, w którym co najmniej dwa miejsca siedzące przypadają na jednego uczestnika wyjazdu studyjnego:

**TAK / NIE \***

**\* niepotrzebne skreślić**

Zgodnie ze szczegółowym opisem przedmiotu zamówienia, stanowiącym Załącznik nr 1 do SWZ, Zamawiający wymaga, żeby Wykonawca zapewnił środek transportu posiadający min. 26 miejsc siedzących. Zamawiający informuje, że zapewnienie autokaru posiadającego min. 52 miejsca siedzące stanowić będzie podstawę przyznania punktów oferty, zgodnie z postanowieniami zawartymi w rozdz. XVIII ust. 4 pkt. 3 SWZ. W przypadku braku zaznaczenia, Zamawiający uzna, że Wykonawca zapewni autokar posiadający min. 26 miejsc siedzących.

4. Oferujemy wykonanie zamówienia w terminie od dnia 26.09.2024 r. - 2.10.2024 r. lub 27.09.2024 r. - 3.10.2024 r., na zasadach określonych w SWZ.

5. W cenie naszej oferty zostały uwzględnione wszystkie koszty wykonania zamówienia.

6. Oświadczamy, że wybór naszej oferty:

— nie będzie \* prowadził do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego zgodnie z przepisami ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług,

— będzie \* prowadził do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego zgodnie z przepisami ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług.

Jednocześnie wskazujemy nazwy (rodzaj) towaru lub usługi, których dostawa lub świadczenie będzie prowadzić do jego powstania nie dotyczy





SIĘĆ NA RZECZ  
INNOWACJI W ROLNICTWIE  
I NA OBSZARACH WIEJSKICH



Krajowa Sieć  
Obszarów Wiejskich



Program  
Rozwoju  
Obszarów  
Wiejskich  
na lata 2014-2020

„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”  
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć  
Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020

wraz z określeniem ich wartości (bez kwoty podatku vat) – zł.

**\* niepotrzebne skreślić**

7. Zapoznaliśmy się z treścią SWZ, w tym ze wzorem umowy i nie wnosimy do niej zastrzeżeń oraz przyjmujemy warunki w niej zawarte.
8. Oświadczamy, że uzyskaliśmy wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego przygotowania i złożenia niniejszej oferty.
9. Oświadczamy, że jesteśmy związani niniejszą ofertą od dnia upływu terminu składania ofert do dnia **25.04.2024 r.**
10. W przypadku przyznania nam zamówienia, zobowiązujemy się do zawarcia umowy w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego.
11. Oświadczamy, że zamówienie zrealizujemy sami / przy udziale podwykonawców \*

**\* niepotrzebne skreślić**

- a) wykonanie niżej wskazanych części zamówienia powierzymy podwykonawcom:  
nie dotyczy;
- b) podwykonawcą będzie firma/-y:  
nie dotyczy

12. Oświadczamy, że nasz status to:

- ☐ ~~mikroprzedsiębiorstwo \* (przedsiębiorstwo, które zatrudnia mniej niż 10 osób i którego roczny obrót lub roczna suma bilansowa nie przekracza 2 milionów euro)~~
- ☐ ~~małe przedsiębiorstwo \* (przedsiębiorstwo, które zatrudnia mniej niż 50 osób i którego roczny obrót lub roczna suma bilansowa nie przekracza 10 milionów euro)~~
- ☐ ~~średnie przedsiębiorstwo \* (przedsiębiorstwo, które nie jest mikroprzedsiębiorstwem ani małym przedsiębiorstwem i które zatrudnia mniej niż 250 osób i którego roczny obrót nie przekracza 50 milionów euro lub roczna suma bilansowa nie przekracza 43 milionów euro)~~
- ☐ jednoosobowa działalność gospodarcza \*
- ☐ osoba fizyczna nieprowadząca działalności gospodarczej \*
- ☐ inny rodzaj \*

**\* niepotrzebne skreślić**

13. Oświadczam, że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO \* wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu \*\*.

\* Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1).

\*\* W przypadku gdy Wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO, treści oświadczenia Wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).



SIEĆ NA RZECZ  
INNOWACJI W ROLNICTWIE  
I NA OBSZARACH WIEJSKICH



Krajowa Sieć  
Obszarów Wiejskich



Program  
Rozwoju  
Obszarów  
Wiejskich  
na lata 2014-2020

„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”  
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć  
Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020

LUBLIN

(miejscowość)

29.03.2024

(data)

UWAGA:

*Formularz ofertowy musi być opatrzony przez osobę lub osoby uprawnione do reprezentowania  
Wykonawcy kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym lub podpisem  
osobistym.*



SIEĆ NA RZECZ  
INNOWACJI W ROLNICTWIE  
I NA OBSZARACH WIEJSKICH



Krajowa Sieć  
Obszarów Wiejskich



PODPIS ZAUFANY  
DOROTA JUSTYNA  
SAWA  
01.04.2024 12:27:59 (GMT+2)  
Dokument podpisany elektronicznie  
podpisem zaufanym

„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”  
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć  
Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020

ŚODR-C-SIR.4901..5.2024

Załącznik nr 3a do SWZ

Zamawiający:

ŚLĄSKI OŚRODEK DORADZTWA  
ROLNICZEGO W CZĘSTOCHOWIE  
UL. KS. KARD. STEFANA WYSZYŃSKIEGO 70/126  
42-200 CZĘSTOCHOWA

WYKONAWCA:

Włóczykij Biuro Podróży Dorota Sawa

(pełna nazwa Wykonawcy / Wykonawców w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o  
udzielenie zamówienia)

reprezentowany przez:

Dorota Sawa

(imię, nazwisko, stanowisko/podstawa do reprezentowania)

#### OŚWIADCZENIE WYKONAWCY

składane na podstawie art. 125 ust. 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień  
publicznych, zwanej dalej „ustawą Pzp”,

#### DOTYCZĄCE PODSTAW WYKLUCZENIA Z POSTĘPOWANIA

##### I. OŚWIADCZENIA DOTYCZĄCE WYKONAWCY

- Na potrzeby postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, przedmiotem którego jest kompleksowej usługi przygotowania i realizacji zagranicznego wyjazdu studyjnego do Francji w ramach operacji „Droga do innowacji - przykład dobrych praktyk grup operacyjnych EIP we Francji oraz nowoczesne rozwiązania w hodowli bydła i pozostałych zwierząt gospodarskich” prowadzonego przez Śląski Ośrodek Doradztwa Rolniczego z siedzibą w Częstochowie, oświadczam/y, że nie podlegam/y wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 108 ust. 1 i art. 109 ust. 1 pkt. 1 i 4 ustawy Pzp.
- Oświadczam/y, że zachodzą w stosunku do mnie podstawy wykluczenia z postępowania na podstawie art. .... ustawy Pzp (podać mającą zastosowanie podstawę wykluczenia spośród wymienionych w art. 108 ust. 1 pkt. 1, 2 i 5 lub art. 109 ust. 1 pkt. 4 ustawy Pzp). Jednocześnie oświadczam, że w związku z ww. okolicznościami, na podstawie art. 110 ust. 2 ustawy Pzp podjąłem następujące środki naprawcze:  
Nie dotyczy

##### OŚWIADCZENIA DOTYCZĄCE PODWYKONAWCY NIEBĘDĄCEGO PODMIOTEM, NA KTÓREGO ZASOBY POWOŁUJE SIĘ WYKONAWCA

- Oświadczam/y, że w stosunku do następującego/-ych podmiotu/-tów, będącego/-ych podwykonawcą/-ami (podać pełną nazwę/firmę, adres, a także w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEiDG)





SIEĆ NA RZECZ  
INNOWACJI W ROLNICTWIE  
I NA OBSZARACH WIEJSKICH



Krajowa Sieć  
Obszarów Wiejskich



Program  
Rozwoju  
Obszarów  
Wiejskich  
na lata 2014-2020

„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”  
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć  
Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020

Nie dotyczy

nie zachodzą podstawy wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia.

- Oświadczam/y, że w stosunku do podmiotu/-tów, będącego/-ych podwykonawcą/-ami (podać pełną nazwę/firmę, adres, a także w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEiDG)

Nie dotyczy

zachodzą podstawy wykluczenia z postępowania na podstawie art. .... ustawy Pzp (podać mającą zastosowanie podstawę wykluczenia spośród wymienionych w art. 108 ust. 1 pkt. 1, 2 i 5 lub art. 109 ust. 1 pkt. 4 ustawy Pzp). Jednocześnie oświadczam/y, że w związku z ww. okolicznością, na podstawie art. 110 ust. 2 ustawy Pzp podjęte zostały następujące środki naprawcze:

nie dotyczy

#### OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE PODANYCH INFORMACJI:

Oświadczam/y, że wszystkie informacje podane w powyższych oświadczeniach są aktualne i zgodne z prawdą oraz zostały przedstawione z pełną świadomością konsekwencji wprowadzenia Zamawiającego w błąd przy przedstawianiu informacji.

Lublin, dnia 29.03.2024 r.

#### UWAGA:

Oświadczenie Wykonawcy/Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia musi być opatrzone przez osobę lub osoby uprawnione do reprezentowania Wykonawcy kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym lub podpisem osobistym.



SIEĆ NA RZECZ  
INNOWACJI W ROLNICTWIE  
I NA OBSZARACH WIEJSKICH



Krajowa Sieć  
Obszarów Wiejskich



PODPIS ZAUFANY

DOROTA JUSTYNA  
SAWA

01.04.2024 12:28:40 (GMT+2)

Dokument podpisany elektronicznie  
podpisem zaufanym

NR WSK 4014-23.02

„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”  
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć  
Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020

ŚODR-C-SIR.4901.5.2024

Załącznik nr 3b do SWZ

Zamawiający:

ŚLĄSKI OŚRODEK DORADZTWA  
ROLNICZEGO W CZĘSTOCHOWIE  
UL. KS. KARD. STEFANA WYSZYŃSKIEGO 70/126  
42-200 CZĘSTOCHOWA

WYKONAWCA:

Włóczykij Biuro Podróży Dorota Sawa  
(pełna nazwa Wykonawcy / Wykonawców w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o  
udzielenie zamówienia)

reprezentowany przez:

Dorota Sawa/ właściciel  
(imię, nazwisko, stanowisko/podstawa do reprezentowania)

**OŚWIADCZENIE WYKONAWCY**

składane na podstawie art. 125 ust. 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień  
publicznych, zwanej dalej „ustawą Pzp”,  
**DOTYCZĄCE SPEŁNIENIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU**

Na potrzeby postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, przedmiotem którego jest kompleksowej usługi przygotowania i realizacji zagranicznego wyjazdu studyjnego do Francji w ramach operacji „Droga do innowacji - przykład dobrych praktyk grup operacyjnych EIP we Francji oraz nowoczesne rozwiązania w hodowli bydła i pozostałych zwierząt gospodarskich” prowadzonego przez Śląski Ośrodek Doradztwa Rolniczego z siedzibą w Częstochowie, oświadczam/y, że spełniam/y warunki udziału w postępowaniu, określone przez Zamawiającego w rozdziale XI ust. 1 specyfikacji warunków zamówienia (SWZ).

**PONIŻSZE WYPEŁNIĆ, JEŻELI DOTYCZY WYKONAWCY SKŁADAJĄCEGO OFERTĘ**

Oświadczam/y, że w celu wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu, określonych przez Zamawiającego w rozdziale XI ust. 1 pkt. 4 SWZ, polegamy/y na zasobach następującego/następujących podmiotów (podać pełną nazwę/firmę, adres, a także w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEIDG):

Nie dotyczy

w następującym zakresie (podać odpowiedni zakres dla wskazanego podmiotu):

Nie dotyczy

**OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE PODANYCH INFORMACJI:**



SIEĆ NA RZECZ  
INNOWACJI W ROLNICTWIE  
I NA OBSZARACH WIEJSKICH



Krajowa Sieć  
Obszarów Wiejskich



Program  
Rozwoju  
Obszarów  
Wiejskich  
na lata 2014-2020

„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”  
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć  
Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020

Oświadczam/y, że wszystkie informacje podane w powyższym oświadczeniu są aktualne i zgodne z prawdą oraz zostały przedstawione z pełną świadomością konsekwencji wprowadzenia Zamawiającego w błąd przy przedstawianiu informacji.

Lublin, dnia 29.03.2024 r.

UWAGA:

Oświadczenie Wykonawcy/Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia musi być opatrzone przez osobę lub osoby uprawnione do reprezentowania Wykonawcy kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym lub podpisem osobistym.





SIEĆ NA RZECZ  
INNOWACJI W ROLNICTWIE  
I NA OBSZARACH WIEJSKICH



Krajowa Sieć  
Obszarów Wiejskich



PODPIS ZAUFANY  
DOROTA JUSTYNA  
SAWA  
01.04.2024 12:29:16 (GMT+2)  
Dokument podpisany elektronicznie  
podpisem zaufanym

NR UNIS.2014-20.00

„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”

Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi

Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020

ŚODR-C-SIR.4901.5.2024

Załącznik nr 4 do SWZ

Zamawiający:

**ŚLĄSKI OŚRODEK DORADZTWA**

**ROLNICZEGO W CZĘSTOCHOWIE**

**UL. KS. KARD. STEFANA WYSZYŃSKIEGO 70/126**

**42-200 CZĘSTOCHOWA**

WYKONAWCA / PODMIOT UDOSTĘPNIAJĄCY ZASOBY:

**Włóczykij Biuro Podróży Dorota Sawa**

*(pełna nazwa Wykonawcy / Wykonawców w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia)*

reprezentowany przez:

**Dorota Sawa/ właściciel**

*(imię, nazwisko, stanowisko/podstawa do reprezentowania)*

#### OŚWIADCZENIE

##### DOTYCZĄCE PODSTAW WYKLUCZENIA Z POSTĘPOWANIA

składane na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13.04.2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (t. j. Dz. U. z 2023 r., poz. 129)

Na potrzeby postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, przedmiotem którego jest kompleksowej usługi przygotowania i realizacji zagranicznego wyjazdu studyjnego do Francji w ramach operacji „Droga do innowacji - przykład dobrych praktyk grup operacyjnych EIP we Francji oraz nowoczesne rozwiązania w hodowli bydła i pozostałych zwierząt gospodarskich” prowadzonego przez Śląski Ośrodek Doradztwa Rolniczego z siedzibą w Częstochowie, w związku z art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13.04.2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (t. j. Dz. U. z 2023 r., poz. 129), zwanej dalej „ustawą”, oświadczam/y, że:

- 1) **jestem** \* / **nie jestem** \* wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt. 3 ww. ustawy;
- 2) beneficjentem rzeczywistym Wykonawcy w rozumieniu ustawy z dnia 01.03.2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (Dz. U. z 2022 r., poz. 593 i 655) **jest** \* / **nie jest** \* osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisana na listę lub będąca takim beneficjentem rzeczywistym od 24.02.2022 r., o ile została wpisana na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowania środka, o którym mowa w art. 1 pkt. 3 ww. ustawy;
- 3) jednostką dominującą Wykonawcy w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt. 37 ustawy z 29.09.1994 r. o rachunkowości (t. j. Dz. U. z 2023 r., poz. 120) **jest** \* / **nie jest** \* podmiot wymieniony w wykazach



SIEĆ NA RZECZ  
INNOWACJI W ROLNICTWIE  
I NA OBSZARACH WIEJSKICH



Krajowa Sieć  
Obszarów Wiejskich



Program  
Rozwoju  
Obszarów  
Wiejskich  
na lata 2014-2020

„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”  
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć  
Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020

określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisany na listę lub będący taką jednostką dominującą od 24.02.2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt. 3 ww. ustawy.

(\*) niepotrzebne skreślić

#### OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE PODANYCH INFORMACJI:

Oświadczam/y, że wszystkie informacje podane w powyższych oświadczeniach są aktualne i zgodne z prawdą oraz zostały przedstawione z pełną świadomością konsekwencji wprowadzenia Zamawiającego w błąd przy przedstawianiu informacji.

Lublin dnia 29.03.2024 r.

#### UWAGA:

*Oświadczenie Wykonawcy/Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia/podmiotu udostępniającego zasoby musi być opatrzone przez osobę lub osoby uprawnione do reprezentowania Wykonawcy/podmiotu udostępniającego zasoby kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym lub podpisem osobistym.*



SIEĆ NA RZECZ  
INNOWACJI W ROLNICTWIE  
I NA OBSZARACH WIEJSKICH



Krajowa Sieć  
Obszarów Wiejskich



Program  
Rozwoju  
Obszarów  
Wiejskich  
na lata 2014-2020



PODPIS ZAUFANY

DOROTA JUSTYNA  
SAWA

01.04.2024 12:29:52 (GMT+2)

Dokument podpisany elektronicznie  
podpisem zaufanym

„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”  
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć  
Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020

ŚODR-C-SIR.4901.5.2024

Załącznik nr 7 do SWZ

Zamawiający:

ŚLĄSKI OŚRODEK DORADZTWA

ROLNICZEGO W CZĘSTOCHOWIE

UL. KS. KARD. STEFANA WYSZYŃSKIEGO 70/126

42-200 CZĘSTOCHOWA

WYKONAWCA:

Włóczykij Biuro Podróży Dorota Sawa

(pełna nazwa Wykonawcy / Wykonawców w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia)  
reprezentowany przez:

Dorota Sawa/ właściciel

(imię, nazwisko, stanowisko/podstawa do reprezentowania)





SIEĆ NA RZECZ  
INNOWACJI W ROLNICTWIE  
I NA OBSZARACH WIEJSKICH



Krajowa Sieć  
Obszarów Wiejskich



Program  
Rozwoju  
Obszarów  
Wiejskich  
na lata 2014-2020

„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”  
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020

**Wykaz usług wykonanych, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych również wykonywanych,  
w okresie ostatnich 3 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie**

Na potrzeby postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, przedmiotem którego jest **kompleksowej usługi przygotowania i realizacji zagranicznego wyjazdu studyjnego do Francji w ramach operacji „Droga do innowacji - przykład dobrych praktyk grup operacyjnych EIP we Francji oraz nowoczesne rozwiązania w hodowli bydła i pozostałych zwierząt gospodarskich”** prowadzonego przez Śląski Ośrodek Doradztwa Rolniczego z siedzibą w Częstochowie, przedstawiam/y poniższy wykaz usług (wykaz dotyczy należytego wykonania lub wykonywania co najmniej 2 zagranicznych wyjazdów studyjnych, trwających co najmniej 3 dni, zorganizowanych dla grupy co najmniej 10, każdy z wyjazdów):

L.p.	Podmiot, na rzecz którego usługa została wykonana lub jest wykonywana	Wartość usługi (w zł brutto)	Data wykonania usługi	Przedmiot usług, w tym miejsce świadczenia usługi (zagranicznego wyjazdu studyjnego), czas trwania wyjazdu i liczba uczestników
1	Małopolskie Stowarzyszenie Doradztwa Rolniczego - Kraków	120 300,00	19.09-23.09.2021	Wyjazd studyjny Innowacyjne przykłady współpracy w sektorze rolnym Szwajcarii w dniach 19.09-23.09.2021 - 20 osób.  Organizacja transportu, noclegów, wyżywienia oraz spotkań, wizyt, szkoleń, wykładów w trakcie, których miała miejsce wymiana doświadczeń, nawiązywanie kontaktów zawodowych oraz poznanie dobrych praktyk w tematyce wyjazdu.
2	Lokalna Grupa Działania Perła Jury-Słamoszyce	83 980,00	06.12-09.12.2023	Wyjazd studyjny Otwieramy się na Zieloną Energię w dniach 06.12-09.12.2023 - 50 osób.  Organizacja transportu, noclegów, wyżywienia oraz spotkań, wizyt, szkoleń, wykładów w trakcie, których miała miejsce wymiana doświadczeń, nawiązywanie kontaktów zawodowych oraz poznanie dobrych praktyk w tematyce wyjazdu.



SIEĆ NA RZECZ  
INNOWACJI W ROLNICTWIE  
I NA OBSZARACH WIEJSKICH



Krajowa Sieć  
Obszarów Wiejskich



Program  
Rozwoju  
Obszarów  
Wiejskich  
na lata 2014-2020

„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”  
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć  
Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020

Do każdej usługi wskazanej w wykazie należy przedstawić dowody określające czy te usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego usługi zostały wykonane, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli Wykonawca z przyczyn niezależnych od niego nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie Wykonawcy. W przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonanie powinny być wystawione w okresie ostatnich 3 miesięcy.

#### OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE PODANYCH INFORMACJI:

Oświadczam/y, że wszystkie informacje podane w powyższym wykazie są aktualne i zgodne z prawdą oraz zostały przedstawione z pełną świadomością konsekwencji wprowadzenia Zamawiającego w błąd przy przedstawianiu informacji.

Lublin, dnia 29.03.2024 r.

#### UWAGA:

Wykaz Wykonawcy/Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia musi być opatrzony przez osobę lub osoby uprawnione do reprezentowania Wykonawcy/Wykonawców kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym lub podpisem osobistym.







## CURRICULUM VITAE

### **I. DANE PERSONALNE**

Imię i nazwisko : [REDACTED]

### **II. WYKSZTAŁCENIE**

2006 – Ekspert w dziedzinie funduszy europejskich - certyfikat

2006 – Politechnika Śląska – Wydział Zarządzania – Studium Podyplomowe Administracji i Zarządzania

1999 – 2001 – Uniwersytet Śląski – Wydział Prawa i Administracji – Studia podyplomowe

1980 – 1985 - Uniwersytet Śląski – Wydział Filologiczny – Filologia Romańska – kierunek pedagogiczny - magisterium

1976 – 1980 – III LO w Zabrzu

### **III. JĘZYKI OBCE**

Język francuski – biegle w mowie i piśmie

Język hiszpański – biegle w mowie i piśmie

Język rumuński – dobrze w mowie i piśmie

Język angielski – dobrze w mowie i piśmie

Język włoski – dobrze w mowie i piśmie

Język rosyjski – dobrze w mowie i piśmie

### **IV. OSTATNIE DOŚWIADCZENIA ZAWODOWE**

2015 – nadal – Europilot & Translator

- pilot i przewodnik turystyczny – własna działalność gospodarcza. Obsługa imprez turystycznych, biznesowych, targowych, pielgrzymkowych i wyjazdów studyjnych w ramach projektów europejskich.

- Nauczyciel języków . Prowadzenie zajęć dydaktycznych – kursy indywidualne j. francuskiego i j.hiszpańskiego

2007 - 2015 – Urząd Miejski w Zabrzu- Wydział Inwestycji – Główny Specjalista

2003 – 2007 – Urząd Miejski w Zabrzu

- ❖ Wydział Strategii, Rozwoju Miasta i Integracji Europejskiej – Naczelnik Wydziału

1997 – 2003 - Urząd Miasta Katowice

- ❖ Wydział Promocji i Współpracy z Zagranicą - Z-ca naczelnika Wydziału

**V. DOŚWIADCZENIE w obsłudze i tłumaczeniu zagranicznych wizyt- wyjazdów specjalistycznych, gdzie wiodącym językiem tłumaczenia był język francuski**

1. 19.09-23.09.2021-Szwajcaria- Małopolskie Stowarzyszenie Doradztwa Rolniczego- wyjazd studyjny Innowacyjne przykłady współpracy w sektorze rolnym (j. francuski)
2. 27.09-1.10.2021- Francja-Lokalna Grupa Działania Ziemi Kraśnickiej- wyjazd studyjny Rozwój obszarów wiejskich w oparciu o turystykę kulinarną (j. francuski)
3. 2.10.-9.10.2022 -Francja- Wielkopolski Ośrodek Doradztwa Rolniczego- wyjazd studyjny dla hodowców i producentów bydła mięsnego pn. Innowacja w chowie i hodowli bydła na przykładzie francuskich doświadczeń (j. francuski)
4. 14-20.10.2018- Francja i Hiszpania- Lubelskie Stowarzyszenie Miłośników Cydru; wyjazd studyjny pn. Przetwórstwo oparte na lokalnych zasobach szansą rozwoju dla polskich sadowników (j. francuski i j. hiszpański)
5. 5-10.10.2014- Urząd Marszałkowski Woj. Lubelskiego (KSOW)- wyjazd studyjny do Francji pn. Dobre praktyki w zakresie funkcjonowania LGD we Francji (j. francuski)
6. 15-18.12.2014 Urząd Marszałkowski Woj. Mazowieckiego (KSOW); wyjazd studyjny do Francji nt. funkcjonowania francuskich lokalnych grup działania (j. francuski)
7. 23.02.2008-02.03.2008- Warmińsko-Mazurska Izba Rolnicza- wyjazd studyjny na Międzynarodowy Salon Rolniczy w Paryżu (j. francuski)
8. 03.-11.03.2010- Warmińsko-Mazurska Izba Rolnicza- wyjazd studyjny na Międzynarodowe Targi Rolnicze w Paryżu (j. francuski)

**VI. Doświadczenie w realizacji projektów**

2003 – 2007 – Urząd Miejski w [REDAKTOWANE] – naczelnik Wydziału Strategii i Współpracy z Zagranicą  
Koordynowanie wielu projektów, w tym :

- PHARE 2002 SSG – Komponent : Integracja społeczna i zawodowa grup zagrożonych wykluczeniem . Projekt p/n „ Miasto mieszkańcom, mieszkańcy – miastu”
- SPO TRANSPORT – „Usprawnienie połączeń drogowych na DK Nr 4(88) w obrębie gminy Zabrze

Odpowiedzialna za: opracowanie programów, harmonogramów, promocji projektów, konsultacji społecznych, zabezpieczenie sal, nadzorowanie organizacji cateringu i materiałów, nadzorowanie prowadzenia dokumentacji spotkań szkoleniowych i ocen ex-ante i ex-post. Monitorowanie wskaźników projektów EFS

-EFS – ZPORR –działanie 2.2. „Stypendia na wyrównywanie szans edukacyjnych studentów z Zabrza”

-EFRR – ZPORR – działanie 3.2. – „Zabrze –Śląski Ośrodek Kultury Technicznej i Turystyki Przemysłowej – Skansen „Królowa Luiza” – etap I.

-EFS – ZPORR – działanie 2.2. – „Stypendia na wyrównywanie szans edukacyjnych uczniów szkół ponadgimnazjalnych w Zabrzu

-Fundusz na Rzecz Rozwoju Infrastruktury Lokalnej Skierowanej na Rozwój Przedsiębiorczości  
– „Zagospodarowanie terenu wewnątrz kwartału ulic Dworcowej, Wolności i pl. Dworcowego na cele handlowo-usługowe w centrum miasta Zabrze”

-Fundusz na Rzecz Rozwoju Infrastruktury Lokalnej Skierowanej na Rozwój Przedsiębiorczości  
– „Modernizacja budynku Powiatowego Urzędu Pracy w Zabrzu na potrzeby Klubu Pracy”

-Fundusz na Rzecz Rozwoju Infrastruktury Lokalnej Skierowanej na Rozwój Przedsiębiorczości  
– „Modernizacja obiektu SKS Gwarek Zabrze poprzez budowę krytej trybuny oraz zagospodarowanie terenu”

-SPO TRANSPORT – „Zakup sprzętu komputerowego i oprogramowania na potrzeby pracowników Urzędu Miejskiego w Zabrzu , zaangażowanych we wdrażanie SPOT”.

-EFS – ZPORR – działanie 2.2. „Stypendia na wyrównywanie szans edukacyjnych studentów z Zabrza na rok akademicki 2005/2006”

-EFS ZPORR – działanie 2.2. „Stypendia na wspieranie rozwoju edukacyjnego młodzieży wiejskiej pobierającej naukę w zabrzańskich szkołach ponadgimnazjalnych”

-ZPORR – działanie 3.3.1. – Rewitalizacja obszarów miejskich : „Stworzenie strefy bezpieczeństwa w Zabrzu poprzez zakup i instalację systemu monitoringu wizyjnego”

-ZPORR – działanie 3.3.1. – Rewitalizacja obszarów miejskich : „Modernizacja budynku na potrzeby dydaktyczno-edukacyjne Politechniki Śląskiej w Zabrzu”

-ZPORR – działanie 3.5.2. – „Modernizacja budynku na potrzeby SP ZOZ Przychodni Lekarskiej „Wigor” w Zabrzu.

-1999 – 2003 – Urząd Miasta [REDACTED] – z-ca naczelnika Wydziału Promocji i Współpracy z Zagranicą. promocja działań na rzecz funduszy preakcesyjnych i akcesji Polski do UE. Koordynowanie wszystkich działań związanych z przyznaniem miastu [REDACTED] Flagi Honorowej Rady Europy.

Odpowiedzialna za: opracowanie promocji projektów, harmonogramów działań, zabezpieczenie sal, organizacja cateringu i materiałów, prowadzenie akcji promocyjnej, prowadzenie dokumentacji szkoleń

## **VII. DODATKOWE KURSY I UPRAWNIENIA**

2008 – Kurs przewodników miejskich po miastach GOP – licencja

2007 – 2008 – Kurs przewodników terenowych po woj. śląskim – licencja

2001 – Szkolenie podstawowe BHP dla osób kierujących pracownikami

1998 – Protokół dyplomatyczny w praktyce - certyfikat

1994 – Prawo jazdy kat.B



1993 – Kurs pilotów wycieczek zagranicznych – licencja

1992 – Uprawnienia kierownika na placówkach wypoczynku dzieci i młodzieży

#### **VII. ZAINTERESOWANIA I HOBBY**

- historia, turystyka, podróże, biografie, hagiografia, daleki wschód